

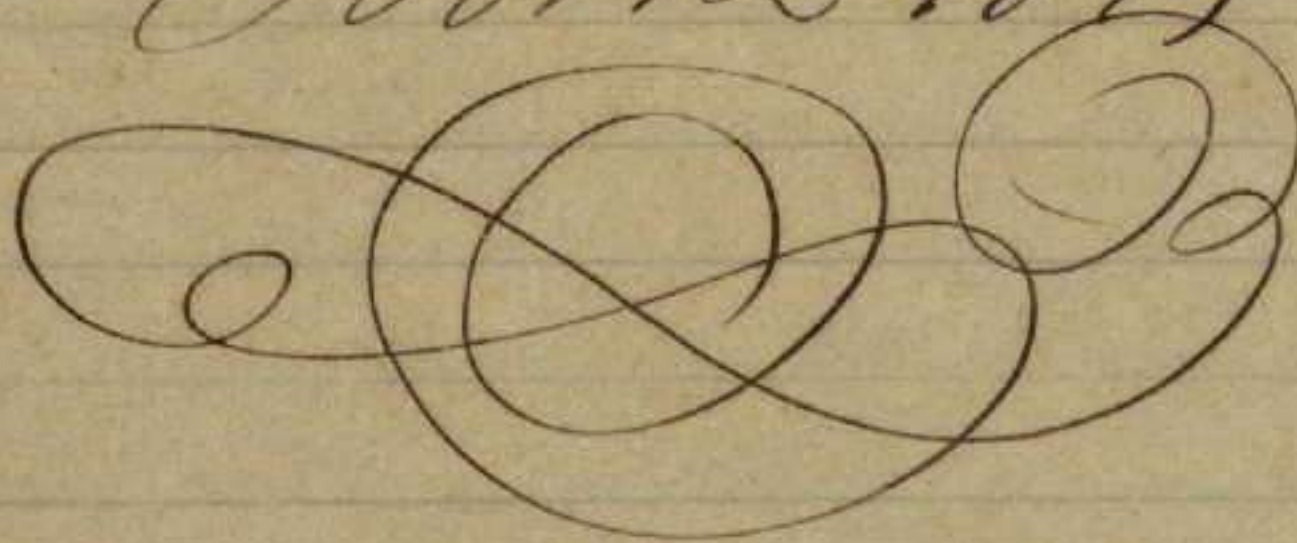
Ann.	Pres.	G.	N.
189	22	5,	7.

La grama.

Comédie en prose ^{bilingüe} en
acte original de

Fran^{co} Cervino Bachs

Porter 1895



Personas.

Manariv.

D. Milton

Arturo

Quintana

Volant

Lu. Fano.

A l'acte primer
Magatzem de drogas
D Meliton y el volar

Escena I

Meliton Dons vegi ungu ho divina

Vol. Tantos cosas tu ha que ungu ho
divina y son!

Mel. Es veritat

Vol. Por yo mateix son vistes de
debo li asseguro perquè un con-
te. Los correch de molts anys:
Vegi ab lo pare de'n Carulo ju-
gavan a' balas de picots per la
muralla de mar y anavan a' na-
dar plegats a' las rocas de l'Hel-
tran! Y que no lu habian cullit
pochs erms de mar y cargolts
de mare per la' espina los gemros de
marisch que ting a' cora son fets
de cargols d'aquells.

- Mel. No ho clyto

- Vol. Oh! no ho clyto. Si dich això
perquè, fari correch de si fets

que us coneixem. Llueg com
passa sempre, cada qual va tirar
pel seu cantó; jo us vaig dedicar
a les carboníes y gaseros y ell
se'n va anar a América per lo que
vam estar un grapat d'anys sense
veurens.

Mel. Ah ha estat a América! Ja'n te
porat el? Americano.

Sol. Si es un americano de las barra-
quetas

Mel. Y tant se'n rill com va!

Sol. És la seva mania; can may pa-
regla; després el amor d'americana
y gorra y està a les seves anpu-
ras.

Mel. Lo que trovo estrany que sent
americano fumi sempre ~~pur~~ ^{cova}
neros o quant mes purs de cinch
centims.

Sol. Això t' sorprèn? No ho fa
en Martinez Campos y es l'ho-
me de la dicta el? Espanya? Tot.

son gustos.

Mel. Fe raho!

Vol. Be que vesol?

Mel. M'hi pensare, Formi a' passar y...

Vol. Miri que no m'agrada fer los gegants y com los joves van enca-
ssos y de noyas m' sobran.....

Mel. Nada, nada Formi a' passar

Vol. Corriente. Passi ho be! D. Meliton

Mel. La volart passi ho be!

Escena II.

D. Meliton.

Es ben cert que molt sovint las expe-
riencias enganyan. Ves qui hatria de
dir que aquell home que sembla un
crack, siguiés tot un americano!

Pero que tanto soch de no haberlo
conegut! Ara que reflexiono una
única reconech que en sa fisionomia
ni ha rasgos caracteristicos... se-
nyals evidents d'haber estat al
Tropics; aquell color estauis; aquella

barba de verpall, a quell d'ur en
lo parlar... Nada que he estot
molt burro no adirissantlo.

Vetaguí perquè 'l'piet se produen
tant be y te maneras finas. Es
clo! Joana' estat educat en los me
llors collegis Joana' siguiu intern
dels Jesuitas o' dels Escolapios!

Pero com me disempelligo de l'al
tre? Es un compromís!

Escena III

Dit y Quintana

Quint. Buenos tardes.

Mel. Buenas.

Quint. Como vamos?

Mel. Atrás e' atrás.

Quint. ¿Por qué?

Mel. Por el día.

Quint. ¿Tan esquiva?

Mel. No me'n parli! Ara me he
ventrigut una pelotera que

no se com no m'he ferit.

Juni. Por un' causa?

Mel. Si senyor. Dique no vol pas
cedir. Jo ho sento.

Juni. Ja ho crees perquè al fin, si
ella no cede no hay nada en
lo dicho

Mel. Todo, todo se andava' com crua-
quella comedia

Juni. Fuera un negocio vedado
(sobre todo para mi)

Mel. Si senyor; això prou que ho
veig; mes que hi fare' si ella
estau ferca!

Juni. Se la obliga

Mel. Com ho diu?

Juni. Pues no se obliga a' los toros?

Mel. Poch a' poch ab lo que diu. La
noya no es toro encara

Juni. V' dispense. Fue' un lapsus
una metáfora un... sabe V'?

Mel. Si senyor. Ja ~~no~~ ho figurat
cupid

Juni. Quanto la quiero? Ja V' pues

a' V. me lo comeria' a' besar.

Mel. Caratsus nome reporti

Just. De veras. Quiere V. verlo?

Mel. No señor no. (Jova capis)
Voste es molt nervios

Just. Oh mucho.

Mel. Dons nini pvenquis' fha.

Just. Y al ~~restar~~ junto a' Porario
siento cierto cosquilleo cierto
cierto, sabe V'

Mel. Que no li agrada' la compora?

Just. El alcanfor? No le mal.

Mel. També li conviene

Just. V. es medico?

Mel. Que no ho sab lo que son

Just. Como receta.....

Porar. Papá

Just. Que vozesta de angel! Si
el organo de Santa Cecilia
u el arpa de David podian
dar sonidos tan gratos cual la
voz de Porario.

Porar. Papá

Mel. Que vols?

R. Escóllti un moment

Mel. Dispenssi Quintana. La noya 'm
enclon y.....

Qui. Sui cumplidos señores mio.

Mel. Surto luego

Qui. Y hablaremos

Mel. Si señor tant com vulga, si ting
tempus.

Escena IV

Quintana

Pues señores esta' visto que la niña
no me quiere seguir me ha visinuado
el vejete; pero me quiere el y.....

Nada Paquito se te presenta ocasión
de atrapar una fortuna y no es cosa
de que se te escape. Pero yo he pro-
metido a D. Meliton el oro y el
moro y no se como se arreglara' el
lio. Sera' cuestion de aguarar el ni-
germo! Que si logro cazar la dote
lo demas sera cosa secundaria.

La niña es lo que me interesa; eide-
es la niña con su aditamento pues
que sola sobran muchas como ella!
Ahí viene, valor poco y al ataque

Escena V.

Di A y Rosario.

Quint. Adios estrella de oriente!

Ros. (Fastigos)! Estrella sin brillo

Quint. Oh no tal, no tal Rosarito.

Que tiene V. en sus ojos dos
luceros dos soles que eclipsan
al mismo astro del dia

Ros. Vol dir? Que adulator!

Quint. Va de veras!

Ros. (Requiebro de soldat) Pues miri
jo quantes fets en ten puesto fora
no hi veig y si per ulls fiquen sols
ves si'n fuidria de claror

Quint. Es un decir Rosarito. No podra
iluminar estancias pero enciende co-
razones

Ros. Quintana no'm fassi riixer!
Berequins se causa en va

Quint. Per Dios hermana! No se riestre
No fan esquivia conmigo. Jo la
quiero a V con toda el alma i por
un si salido de estos labios de co-
ral daria un vida entera

Ros. Ja li he dit Quintana; no begui

mes a gallet ni 's formi mes il·lusions,
Quint. Està béu. Pues que v'lo quiere
avostre su pappa' el compromi-
so; yo no le salvo.

No. No'm fari viure De quin com-
promi pot treure'l voste'?

Quint. Que no? Ja lo veré v'.

No. Bueno, bueno, no m'amoïni
mes i no i'hi canni.

Quint. Cruel! A los pies de v'.

Escena VI.

Quintana

No tiene pelor en la lengua la chi-
quilla! Con que desenfado propiica
las calabazas! Pero me vengare! Vaya
si me vengare!

Escena VII.

D. Melitón

Pues que i'hi farà. No no hauria
tingut tan valor. Quintana, crech
que... Boh no hi es? I com parlein
de l'assunto! Diantre de noya! M'ha
ben fastidiat! Com us' arreglo ara?
Lo barco esta a punt d'arribar y no puet

pas sense mes ni mes deixar de comptar
te lo carragament! Perdo un nego-
ci considerable! Nada hinds' de ven-
ver si'n Furro se'l queda y en
lloch de guanyar vintuit peretas
m'accontentaré guanyantne deu ó
dotze mit. Aipo si en Quintana
no'n fa una de las sevas y m'
dentorba'l marro.

Escena VIII

Dit y Rosarió

Ros. Papp!

Mel. Dijas Rosarió. Que has fugut
ab en Quintana?

Ros. No li he dit? Li he donat car-
bassa.

Mel. Desgraciada!

Ros. Que?

Mel. ¿Has precipitat marra.

Ros. Com?

Mel. ¿M'has fastidiat

Ros. ¿Jo?

Mel. Si tu. Donas qui vols que siga?
Donas, donas, sempre feu las co-

sas de burrada com' dui en Mar-
tí y sense reflexionar

Don. No l'entench.

Mel. Que m'has d'entendre en àtura,
que m'has d'entendre! pero'm
causas una perduda grossa, una
perduda colossal.

Don. Jo?

Mel. No t'ho dich? Per conducto d'ell
me ve consignat tot un barco de
cuirs que pagant al contat me
surten a cap diné y pias, ell me-
terij hauria adelantat lo import
y ara de seguí que bonavit viola
tot perdut, tot perdut.

Don. Me sembla que lo del barco
es una bola!

Mel. Se podria esperar vuit dias si
li volias dar los depatsos.

Don. Si es tant impertinent! No'm
deixava a tot ni a sombra. Des-
pres voste ja sap que fo estier
per l'Arturo.

Mel. Ja es un picot que m'agrada, pero

no se si podria treure'n lo partit de'n
Junitana.

Ros. - Jesús y que 'esta enquistana! Sem-
bla que li haja donat una mala
cosa!

Mel. O tu estás arturada si aneu a mirá
aixo!

Ros. Jo'm vull casar a gust si potre! Sab
que's diu?

Mel. Que's diu?

Ros. Casar a gust y vestir a la moda
y l'Arturo no es pas pobre

Mel. Així m'ho ha dit en Volent
y diu que li consta de bona tinta
Conta, ¡Ah son pare jugava de
petits!

Ros. Ah si!

Mel. Formal! No fa gaire que aca-
ba de contar m'ho?

Ros. Si diu que a casa seva han tret
la grossa una pila de vegades!

Mel. Carotus! Si que's port! Jo tants
billets que he pres y no n'he

tret ni una de petita en una
vida. Si hi ha persones que vei-
pen ab la flo. al.

Ros. No acabiré, que's m'ana lleig!

Mel. Deu meu, Deu meu, estig mes
amohinat! com m'arreglo ab los
cuïros!

Ros. Voste esta amohinat per ço y a
mi'm sembla que tot es una enga-
nyifa.

Mel. Vols dir?

Ros. M'ho sembla

Mel. Si que fora una broma pesada
y a que que me la pagaria
si se m'haques volgut rifar?

Ros. Que li faria?

Mel. Oh que li faria que li faria!
No ho sé; pero no li aniria
mal la perada

Ros. No s'hi emboliqui. Veu que
per voste es una criatura?

Mel. Ten raho! Lo diria estar per
noy.

Ros. Supo' fora mes ben fet

Mel. Bah no pensar hi mes
Escena IX

Dits y Volart

Vol. Ja torno a' ser aqui!

Bon. Deus lo guard Sr Volart

Vol. Ols pinyollo! Per voste venia

Bon Per mi?

Vol. Per voste. Quant ting un en-
carrecu m'agrada complirlo lo me-
llor que se y que puch y com
ting per maxima y per sistema
que qui assegura elura... pero
anem al cas.

Mel. Segui home.

Vol. Seguir hi. Pues si.

Mel. Be.

Vol. Vaya! vaya! vaya!

Bon. (Bon principi)

Mel. Endavant.

Vol. Pues com deya... m'enten?

Mel. No senyor

Vol. No?

Mel. ~~En estrany!~~ No.

Vol. En estrany. Pues si; sab...

Mel. Si no s'explica no se res

Vol. Escolti, Donato, escolti!

Ros. Escolto.

Vol. Vingu de part de l'Arturo...

Ros. Ah si?

Vol. Veu? Ja s'arriba. Si senyora
de part de l'Arturo per divli...

Mel. Que la estima? Ja ho sabíam
I vostre's dedica a un'aripó? No-
me, home, aripó es ofici de cria-
da y no de persona que ja té
ga cabells blancs.

Vol. No senyor si no'm deipau
explicar caratius! Per divli que
avuy la vindran a demanar.

Ros. Ah felicitat! No sent papa?

Mel. Prou, prou.

Ros. Que no se'n alegra? Au jove
rich que a cara seva han tret
la grana moltes vegades!

Mel. Bueno, bueno que vingau.

Sevin parents d'un americano.

Vol. Es dir que puoh divli que no
hi ha cap inconvenient?

Don. Si si ja pot dirli.

Mel. Bueno don digniti. Neurem
si'ls tractes nos agradan y
en cas de no convenir.

Vol. Ah deuen fer tractes

Mel. Estela!

Vol. Com aquell que vent unadun-
ta!

Mel. Senyor unio poch a' poch voste
insulta a' la noya ab las sevas
comparacions estranyas!

Don. Si voste ho busca. Lo senyor
volart parla be!

Mel. Calla tu! Que hi entens ab
aquestas cosas?

Don. Callen.

Mel. Si senyora

Vol. Conque poden venir? Dous
hasta luego. Senyor que sou vós
y que a casa seva han tret la
grossa moltes vegadas, si se-
nyor moltes vegadas y dai-
xo ja poch respondre u.

Escena X

Dits. meus Volant.

Donar. Pasa'!

Mel. Que vols?

Don. Voste m'estima?

Mel. Quina pregunta? Mes que a' las unios dels meus ulls; mes que a' las drogas y als cuiros per tu donaria tot un carregament de badells y de zumaets.

Don. Donz farreni felis casni ab l'Arturo

Mel. Que vols que t'diga? Jo estaria mes per en Quintana. Me sembla que us convindria mes;

Don. Jo no'l vull

Mel. Si ets a temps encara; reflexiona.....

Don. No ting de reflexionar res. No m'agrada.

Mel. Pero si t'estima molt y te quallitots que'l recomanar. Es un bon picot de debó.

Don. Carisi voste.

Mel. Jo proques!

Ros. Si hi caranà?

Mel. Calla tanta!

Ros. Com que emi

Mel. No dich ves. Tu tot ho entens de la manera que vols. Ves si jo'm caranà ab un home! Vaya un gust.

Escena XI

Dits y Quintana

Quint. Buenas tardes.

Ros. Aquí otra vezada! (Apreto lo seguiste!)

Mel. Buenas Quintana

Quint. Recuerdo que hablas de Meliton.

Mel. Digo!

Quint. Con calma y sin enojarme.

V. sabe que yo estoy al intrínquili de todos los negocios de su casa

Mel. Si señor.

Quint. V. sabe que muchas veces he hecho V. buenos negocios gracias

a reclamaciones infundadas por no
decir ilegales.

Mel. Calli home que si us sentiam...

Quint. Por lo tanto hablemos claro: o
me da V. la mano de su hija u
hoy mismo sabrá todo el comercio
lo que en su casa sucede y a que
obedecer las reclamaciones y los de-
jer de cuenta.

Mel. Vork'm para una pitola al
pit. Noya per Deu que pot
perdreus!

Ros. Que fassi lo que vulga! Vorigu
l'evencá desde l'moment que's
veji que sola obra per venjanca,
ell que parli i jo parlare' tambí
y a venver qui surt mes perju-
dicat

Mel. Que respon Quintana?

Quint. Que desprecie las bravatas
Rosario U no me conoce; soy
terrible, muy terrible!

Ros. Ah si es lo feroci romano.

Quin. Soy quién soy. Sumersindo de
Céspedes de Quintana y Díaz
Mel. Ponce de Leon Rivadeneira Ler-
tro Feo Malagueño. Voste deu
ser portugués ab tants noms
Quin. Senyor mio!
Mel. Senyor mio! Que vol dir?
Quin. Nada.
Mel. Dous entesos.
Quin. Si entendidos abur.
Mel. Escolti.
Quin. No escucho nada Adios.
Mel. Hoore.
Ros. Derpit.
Mel. Es que tu no saps. . . .
Ros. Si ganas.

Escena XII

Meliton Rosario.

Mel. Valgam Deu qui'n tripijochi
si aquell picot de reapiella estich
perdut. Me compromet y'm fira
l'credit per terra. Calamitat
horror y revolució social!
Loch home a l'aiga. Et tot per
tu filla torrada y repataria!

filla incoherent. No se 'l'que
i un dièh m' 'lo que'm faig.

Don. Sossequis

Mel. Puch sossegarme. So men cap
es una fomal. Me bull, me bull

Don. Vol aigua sedativa?

Mel. Pos'atla al... clafell! Encara
dicián tenir fills! Si mes val-
dría....

Don. Ay senyor! lo rector may se
recorda de quant era escola!
Verte per casarse a' quant va ro-
ba' la maná y ara....

Mel. Chiton! Qui t'ha contat a-
questa historia?

Don. Ay! la tia Guiteria

Mel. Ya tia es una trapella. Mes
valdría que's evides de sur-
girse los mitjos y treure los
garrons dels enagis. Vol ca-
sarte ab aquell carquinyoli?
Y'hi casaras y en pau. Mes
jo t'juro que serà la vedera ve-
gada.

Ros. Quens! Això' ray! Ja m'hi
conformo!

Mel. Vesten a' d'uitre, Vull estar sol

Ros. Ja me'n vaig.

Mel. Desseguida, desseguida

Ros. Que li passa?

Mel. Res. Que te'n vagis Desitjo la
soletat com lo rector de Vall-
fogona

Ros. Obeysis Quin dia te mes
percut

Escena XIII

Meliton

Gracias a' Dew! Poté ara estar
re un moment tranquil. brrr!

Abasta fugir tremolins! M'ha descon-
certat aquella picota! Ves qui s'ha-
ria de pensar que sapigués!... D'
la Justícia que perraire! Vaja a-
questes hias sempre seran hias!

Quant la vegi fugir de explicarli
quantos fan quire si es que en-
cara no ho sab!

Escena XIV

Dit Sr Tano y Arturo

Sr Tano. Deu los guard.

Art. Buenas

Mel. Deu los guard.

Tano. Sr Meliton com ho passa?

Mel. Be y vosté

Tano. Maravillosament

Mel. (Americano pur) Me'n alegro
Seguin seguin

Tano. Seyem Ay! me figurava qu'e-
re una hamaca y m'anava a
colunquiar. Dispensi Voto va!
si a cara tenim mecedoras y mi
enviare un parell en cambi d'a-
questa codira

Mel. Oh no ho permets

Tano. Vol callar? Si jo de l'Habana
n vaig portar tres dotzenas. Per
un capritxo.

Mel. Si que ho va ser

Tano. Jo'm creya que en el vapor no
podria grouparme y si'm deman-
do no ho vaig fer per poch ni gayre!

Ja li dicis jo que no bressantant
a cap eructura en lo bressol. No
ving pas tenir necessitat dels meus
balancins! Pero anem al cas. Aquí
hem vingut perquè com deu saber
el unio meu estimo a la seva filla
y vauos m'enten?...

D. Mel. Prou, prou.

Art. Si D. Meliton. Estieu perdut, que
la Rosario y la estimo ab deliri.
Sab allo que s diu en los llibres.
Como la luna quiere al mar, como
la concha a sus perlas, como la flor
a la aurora etc. pues es un gra
d'avis son comparacions micro-
copicas al costat del amor que
jo sento per la seva filla; ex-
quini la adoro ab tot lo cor, ab
tot lo cervell ab tots los nervis ab
tot mon ser.

Mel. (Quina elocuencia! Ni en ^{Volley y} ~~l'art de~~
Ribot!)

Art. Jo per ella arrotraria totas las pe-
nas realizaria totos los impossibles

removrà tots los obstacles perquè
que's lo que no's fa pel ser esti-
mat pel ser que 'us ha ~~perdut~~^{perdut}
lo cor ab los fletxas de Cupido?
Sen. Ja veuràs prou discursos y a-
nem al gra! Sembla que ja't
trovi disputat! Perquè aquí,
hont lo veu, te aspiracions de
ser ho y ho lograrà; ¡vaya si ho
lograrà!

Mel. No ho dubto

Tan. Endemes si D Maliton; los
ninos com dihem a Cuba i'enti-
man y ving a demanar de la
ma de la seva filla la que veu
qui' entrarà be si voste's digna do-
narla a'u el meu fill; segons ting
entès ja'n Volant li ha dit algu-
na cosa y per lo tant.....

Mel. Si verdaderament un ho parlat.

Tan. E que respon d'igui?

Mel. Bone tingui un picch de pacièn-
cia; qui'n gerit, mare de Dew!
voste es una polvora! Tot ho vol al
vapor o' al carril.

Fano. No puch fer hi mei; soch així; m'a-
grada sortir del pas aviat

Mel. Be devem encollar primer a la noya!

Art. Pero si la noya m'estima!

Mel. Oh! l'estima l'estima! A mi no'm
pate que voste m'ho digui!

Fano. Senyor Malitou; lo meu fill
no dui mentidas; sempre vas ab
la veritat al llavi. Fiqueri, vol
ser diputat!

Mel. Ja veura' sortiu de dupte.
Rosario!

Ros. Maria

Mel. Surt desseguida

Art. Ay lo cor me fa un tripi trop.

Escena XV

Dit y Rosario

Ros. Que m'evidava? Ah!

Fano Beden quina guagira me caya!

Mel. Si, seu.

Art. Rosario!

Ros. Arturo.

Fano Ja hi sou.

Mel. Esp! esp! ^{en} pocas demostracions y es-
colta ab atencio.

Nor. Diguí!

Mel. Los senyors venen aquí perquè segons ting entes tu y aquest jove vos estimen.

Nor. Si senyor. (Que no li he dit?)

Mel. (Calla) Està bé! Y venen a demanarte. Ves que hi dius tu?

Nor. Que ting de dir hi?

Nor. Ja veuràs filla. Diguí lo que li sembli. Vol ser la meua jove Jo vaig al dret sense fe embut.

Nor. Si senyor

Nor. Ja ho sent senyor Malitor y voste que conteste?

Mel. Que vol que contesti pobre de mi. Si l'estiman...

Art. Molt bé fogre en ciernes, papa politiem en agraz

Mel. Miri Arturo a mi gastiun fermes que 'ls comprenqui perquè d'altra manera m sembla que m'importejin. Anjo guardito per quant sigui a las corti

Art. O si no hi ting cap inconvenient! Se farà com voste desitja y des de luego

pero l'concedido como se solicita
a ~~la~~ ~~seu~~ ~~expedient~~ instancia.
Ja veu que aviat fallo l'expedient.

Mel. (Es il·lustrat) Pero ara prech qu'es
menester tractar certas cosas

Ar. Digni.

Mel. La noya es pubella com filla uní-
ca; quedara mestressa del magatrem
y per lo tant no's mou de casa

Ar. Ah això sí que no. Lo noy es fill
unich y no vull que us deixi

Mel. No doncs res de lo dit. Jo vull la
meva filla ab mi No faltaria mes!

Ar. Jo vull ab nos altres lo meu fill.
No faltaria mes!

Mel. Entesos doncs des de lo dit

Ar. Des de lo dit.

Don. També es ben trist que... plora

Mel. Es a dir que tu deixarias al teu pa-
re tot sol? Be, molt be filla re-
calentant.

Ar. Home pare no sigui aixís

Ar. De doncs a tu no't faria res dei-
par nos! Fill arribis!

Art. Homes no diguin tals diobarats!

Gr. A. Jo parlo com se ho fets entes'?

Ademes lo natural es que la jove
entre a la casa del seu marit.

Mel. Vaja prou

Don. Papá travrigerxi in ...

Mel. Travriguin bueno. Ting cincuenta
anys y ~~escribte prou~~ ^{una fortuna} y per lo tant
no'm será difícil trovar una neva
caya que'm vulgui. M'hi caso y en
pau. La neva fortuna sera per ella
y pels fills que ab ella tinga.

Art. (Malorum!) Això no es del cas

Mel. No? Don nada Bes de lo ditxo y
en pau.

Gr. A. No'n parlem mes. Ni a la nit
li faltaran promesos y a'n'aquet tam
poch piotos. Anem noy.

Art. Rosario Adios! dramatich

Don. Arturo adieu

Gr. A. Quantas camandulas! Anem
Passipobe' y amichis com sempre

Mel. Com sempre si senyor

Gr. A. Dispensin

Mel. No hi ha de que.

Escena XVI.

Dits y Pau

Pau. Bonas tardes.

Mel. Ota Pau

Fano. (Aquet aqui)

Pau. Aquí Fano!

L^{ta}. Si pero marxem ja

Pau. D Meliton venia...

Mel. Desseguida estich per vos.

Fano Passiu robe

Mel. No s'hi coneix.

Art. Adios Rosario

Pau. Arturo adios. dissimulant la emocio

Escena XVII

Meliton Rosario Pau

Mel. I dono Pau que tu ha de nou?

Pau. Me fa venir l'any perdutli quel
barco ja es al port y que si vol al
se queda tots los cueros pel seu coys
te donantli vint mil pessetas de pri-
ma.

Mel. Digues que vung desseguida ja som
vehins.

Pau. Esta molt be.

Mel. D'a propòsit. De que'ls coneixeu a l'
Sr. Fano?

Pau. Senyor? Fano y encara. Lo co-
mich de Cuba. Gran tots dos vo-
luntari!

Mel. Pero ell hi va fe fortuna.

Pau. Si fortuna! com jo.

Mel. Es diu que no es rich?

Pau. Això si. Se'n diu de nou.

Mel. D'a casa seva no han tret la gro-
ssa moltes vegades?

Pau. Tanté. La seva dona fa de ma-
re de las dicias! figures

Mel. Ah! d'aquestes grans parlava!
Ja ho sentis noya.

Nos. Quin desengany!

Mel. De Juana bruta nos havem salvat.
D'l picot que fa?

Pau. Escriví a casa d'un notari quant te
feyna y es concediant de societat.

Mel. Vaja vetaguí los termes que gasta.
Esta be Pau, esta be!

Pau. Dons a l'anno li dich...

Mel. Que ving desseguida.

Escena XVIII

Meliton Rosario.

Mel. Ja ho has sentit Rosario. Fou fida
de nou y las gronas son las de las
didas. ¡Juuu partit!

Ros. Si que amigo! ^{mel} Tu tan emba-
biacado! Com deya jo que m'a
gradava mes en Quintana!

Mel. Encara pots hi serem a temps.
Perque quedar me sense novio tam-
be fora ben trist!

Mel. No no t'hi quedarai y exume
ab vuit dias dit y fet promesa al
dilluns y al diumenje casada.

Ja festejarem despues

Ros. Lo festejar es lo de menos Lo
que sentiria es lo dir de la gent.

Escena XIX

Dits Quintana y Sr. Marral.

Sr. Mar. Salut a tots

Quint. Ja estoy de vuelta.

Mel. Ell aqui?

Mel. On Sr. Marral voste perqui?

Sr. Si. M'ha dit en Pau que va-
te vindria y li he volgut aponer

La molestia.

Mel. Oh! cap molestia senyor meu.
Prengui assiento.

Mar. Conformer.

Mel. ¿Voste Quintana que no seu?

Quint. Bueno! y ho fan porante en Quintana al
coltat de la Rosario y Amanal al de Meliton
¿Aun dura el enojo?

Don. ¿Enfado de que?

Mel. Voste dia!

Mar. Pues si lo Meliton. Lo barco esja
al port y podriam fe' un negoci.

Mel. Expliqui.

Mar. ¿O' ls cueros ja' ls ting casi ve-
nuta y voste si molt conve' tu-
dris de ferirlos aqui esperant
qui'ls digues alguna cosa. Ad-
mei no se' com esta' de foudor; pe-
ro' l' carregament es de cinrenta ba-
las que importan un dineral;
voste sab que de ma li veus una
lletra de demit perretas y...

Mel. De abreviame que preten?

Mar. Miri poca cosa y molt facil d'a-
reglar. Lo pollo (Quintana) es mebot meu

y a més de rebot peren universal;
esta enamorat de la seva filla;
per ell se jo tots los assumtos de casa
seva. Ell volia comprometre y jo li
he tret del cap perquè erra honorant
la gent i'entenen; casemlos a tots
don. jo m'encarego de prompte dels
curios, li porto el rebut a la lletra
y de dos caras ne fems una no sent
nos difícil estarant com vivim con-
tat per costat.

Don. No si ho he fet per veurer si m'in-
timava!

Don. Oh dicha!

Mel. Miri consultem a la noya. Quít
sembla Rosario?

Don. Que deya papà?

Mel. Vaja estava ditreta. Que l'enyor
m proposava un matrimoni.

Don. Ab ell?

Mel. No veia. Ab lo pollo que te
al costat

Don. Ab en Quintana?

Mel. Si ab ell meteix

Don. No hi fuig cap inconvenient
Mel. Y l'estudiaris

Don. Molt.

Fuirt. De veras Ah Peranto! Usted me
da la suprema felicidad.

Don. Vamós papà ha sortit ab la
sewa

Mel. Oh ara ve una condició

Mar. Digni.

Mel. Lo tractat, tractat esta' entre
nosaltres y en quant c'in'ells
que's fassi la cosa de pressa
enllstin papers y avant

Fuirt. Oh si señor. Faremos aquello
de lesar veni, vidi, vici. Hoy
compromiso mañana la sorti-
ja el jueves el aderezo y el saba-
do el casorio

Mel. Conformes. Estar contente

No Si papà
Escena XX

Dits Arturo y Volart

Vol. Hi ha permis?

Mel. Endavant.

Vol. Lo jove venia...

Mel. Es inútil es inútil

Art. ~~Es inútil~~ Home

Vol. De podria escoltar m'entent?

Mel. No vull trapellar ~~aquelles~~
y tant si es ell com voste!

Vol. D. Meliton

Mel. Lo clicho si señor. Aquí no
hi posi mes los pens.

Art. Pero

Mel. Ni voste tampoch. Si Rich
de nou y de las grossas de las
didas.

Vol. ¡ Tot ho sab! Ja veura jo hi
quanyava una bona propina

Mel. Bueno aquí ja hi estan de mes

Art. D. Meliton

Mel. Surfui de cara, que no estich
per voster embusteros

Vol. Mes

Mel. Encara'm faran perdre la
paciencia. ¡ Arri fora. D
los treu a empuentes

Escena última

Ditos menors Arturo y Volant

Mel. Juins trapissondas!

Mar Que voliam si no es indis-
crecio?

Mel. Aquel mico volia la noyay
l'altre li feya el home bo.

Junt Con que un rival, lucero?

Mar No tinguí po' es un pelou

Junt. Mujer tuteame ya soy tu no-
vio

Mar. Bueno don, estigas tranquil

Mel. Si es un que a casa seva tre-
men la grossa tot sovint pero
la tremen las didas que van
a la agencia

Mar Las didas?

Mel. Si home Juant donca mamá a
las criaturas

Mar Ay carat quina ocurrencia!

Mel. Con qué quidem que de aqui
vuit dias cason.

Mar Qui dui vuit dias diu un mes

Mel. Si crech que res nos empenyi.
S'ho us!

Mar Per lo tant!

Mel. Mes restora decidida ja podrem
començar a circular las invite-
cions.

Mar. Primer los parents.

Mel. Es clar.

Mar. I luego a los senyors que han
tingut la tanta paciència d'es-
coltar nos.

Mel. Jo no m'atreveixo a fer ho.

Mar Jo tampoch.

Mel. Comida'ls tu noya que encara
que no mes sia per galanteria
no't donarem de agraïde.

Mar. Si volen venir ja ho sabem
passarem molt bona estona
y faran molt mes llúida
la comitiva de boda
E si avans quatre palmades
com a regalo nos donau,
podrem dir a boca plena
que també havem tret la grana

Fi
F. Comença